

猜猜看

木簡

认识木簡

奈良时代的日本人在书写文字时，既会用到纸，也会用到木头。那些写有文字的木片就叫作“木簡”。我们的研究人员陆续在这里——平城宫遗址挖掘到了大量木簡。作为珍贵的一手资料，木簡可以帮助人们更加详细地了解古代日本。



Q1 您能从这两支大米登牌联想到哪句成语?

米 登

米 登

别看小小木簡不起眼，其实有一部分已经被登录为日本的【国宝】了呢。

国宝

Q2 有些木簡上不仅有文字，还留有古代人的涂鸦。这块木簡能让您联想到哪句成语?

Q4 有些木簡上没有字，只有画...它们也能叫作“木簡”吗?

Q3 有些木簡上画满了涂鸦，请留意看放大的部分，像什么动物?这支木簡能够让您联想到哪句成语?

有趣的是，尽管生活在现代的
我们与日本古代的木简相隔遥远时空，
但不少木简上的字画能够让我们联想起耳熟能详的成语典故，这或许就是汉字文化的奥妙。
下面就一起来猜猜看吧！

国宝登录名称：平城宫迹出土木简
登录号码：61
登录时间：2017年9月15日
保管设施：奈良文化财研究所



『中文木简解読リーフレット(团体书)』
発行日 2021年2月28日
発行 奈良文化财研究所
企画編集 山本祥隆、畑野吉则、呉修祐
校 関 方国花
印刷 大平印刷株式会社
文化庁文化财多言語解説整備事業

想要了解这些木简的详情
请扫二维码



欢迎使用本所开发的木简数据库
请扫二维码

通常五斗为一椀，但也有一部分是五斗八升和六斗。

A1
答案
不为五斗米折腰
古代日本运送米米的单位是“俵”，
如上图所示五斗多一而足，量不足可以调整一下。

A2
答案
它们不能算是“木简”。
“木简”是指用整块木料一定长度上加工而成的文字载体。
“木简”是指用整块木料一定长度上加工而成的文字载体。
“木简”是指用整块木料一定长度上加工而成的文字载体。

A2
答案
隔墙有耳
这个成语出自《管子·法法》：“在列国日本，
就造成了‘墙有耳，邻门有眼’。
看来，古代人的隐私也太保不住了……”

A3
答案

指鹿为马

不过，日语中的“馬鹿(Baka)”跟这个成语所表现的意思不太一样，是“笨蛋”的意思。

这说不定是日本现存最古老的“馬鹿(Baka)”呢！